

Ballabás Hajnalka
pályázati ügyintéző
palyazat@kisber.hu

Kisbér Város Önkormányzata
2870 Kisbér, Széchenyi u. 2.

Tárgy: Árajánlat 1 db TraffiGuard készülékház
szállítására, telepítésére és üzembe helyezésére, valamint
féléves karbantartására

Ügyintéző: Tóth András
Iktatószám: 011.26

Tisztelt Ballabás Hajnalka Pályázati Ügyintéző Asszony!

Hivatkozva a 2026.01.28-i e-mailjűnkre, az ARH Informatikai Zrt. az alábbi ajánlatot adja Önöknek
1 db TraffiGuard készülékház
szállítására, telepítésére és üzembe helyezésére (a telepítési infrastruktúra kialakítása – tervezés,
kivitelezés, energiaellátás – nem része az ajánlatnak!):

SZÁLLÍTÁS, TELEPÍTÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

	Termék	Mennyiség		Nettó egységár	Nettó összesen	ÁFA	Bruttó összesen
1.	TraffiGuard készülékház	1	db	1 899 000 Ft	1 899 000 Ft	512 730 Ft	2 411 730 Ft
ÖSSZESEN					1 899 000 Ft	512 730 Ft	2 411 730 Ft

Ajánlatunk műszaki tartalmát, a készülékház telepítésének folyamatát és az ahhoz szükséges feladatok felosztását a mellékelt szakmai ajánlat ([ARH_Szakmai_Ajánlat_TG_v250602.pdf](#)) tartalmazza!

INFRASTRUKTÚRA KIALAKÍTÁS

Az eszközök szállításán, telepítésén és üzembe helyezésén felül, külön – helyszíni felmérésen és helyszínspecifikus árajánlaton alapuló - díjazás ellenében vállaljuk a TraffiGuard készülékháza(ak)hoz szükséges telepítési infrastruktúra (beton alaptest és energiaellátás) kialakítás tervezését és kivitelezését is, azonban ehhez mindenképp szükségesek a rendőrség által előzetesen jóváhagyott pontos helyszíni-paraméterek is.

Amennyiben a TraffiGuard telepítéséhez szükséges infrastruktúra kialakítását a költséghatékonyság érdekében az Önkormányzat saját hatáskörben oldja meg, akkor természetesen minden szükséges információt megadunk, illetve igény esetén egyeztetünk a kiválasztott tervező és kivitelező céggel. Az ajánlati ár tartalmazza az infrastruktúra megvalósításához szükséges tervezői és kivitelezői e-mail-es vagy telefonos konzultációt. Helyszíni személyes egyeztetésre, igény esetén, külön díjazás ellenében van lehetőség.

KARBANTARTÁS, ÜZEMELTETÉS TÁMOGATÁS

A TraffiGuard készülékház rendeltetésszerű működésének fenntartása érdekében rendszeres karbantartásra van szükség.

A TraffiGuard készülékház karbantartására és ezzel összefüggő jótállási időre az alábbi lehetőségek közül válaszhat Önkormányzatuk:

a) karbantartási szerződéssel - 3 év jótállás

Amennyiben a tervezett szerződéskötéssel együtt az ajánlatunkban szereplő karbantartási szolgáltatásokat is megrendelik, akkor a készülékház(ak)ra 3 év jótállást vállalunk és a szolgáltatást az alábbi kedvezményes áron biztosítjuk.

Az 1 db TraffiGuard készülékház
éves karbantartási költsége nettó 370 000 Ft
(féléves karbantartási költsége nettó 185 000 Ft) *

A megadott díjak nem tartalmazzák az infrastruktúra (beton alaptest, energiaellátás, előjelző táblák) karbantartással és üzemeltetéssel kapcsolatos költségeit!

**A karbantartási díj összege évenként (legkorábban a második évtől) kiigazításra kerül a Központi Statisztikai Hivatal által az előző évre közzétett fogyasztói árindexnek megfelelően.*

b) karbantartási szerződés nélkül - 1 év jótállás

Rendszeres megelőző karbantartás hiányában az ajánlatban lévő készülékház(ak)ra (3 évvel ellentétben) csak 1 éves jótállást biztosítunk. Felhívjuk a figyelmüket, hogy 1 éven túl bekövetkezett esetleges meghibásodás esetén kizárólag eseti ajánlaton alapuló, egyedi díjon tudjuk vállalni a probléma megoldását.

AJÁNLATI FELTÉTELEK

Az ajánlat pénzneme: magyar Forint (Az árak az ÁFÁ-t nem tartalmazzák.)

Fizetési feltételek:

- előleg: az eszközök vételárának 100%-a a szerződés aláírását követően
- 1. részszámla: az eszközök vételárának 0%-a a kiszállítást megelőző készre jelentést követően
- végszámla: a telepítés és üzembehelyezés ellenértéke a telepítést és üzembehelyezést követően

Fizetési határidő: a számla kiállítását követő 15 napon belül

Teljesítési határidő: a szerződés aláírását követő 180 napon belül

Ajánlat érvényessége: 30 nap

Az ajánlatunk készítésekor és az ajánlati ár meghatározásakor a fentiekben felsorolt projektspecifikus és az ajánlat végén rögzített, általános Ajánlati Feltételek fejezetben meghatározott feltételeket vettük alapul. További részletek a megkötésre kerülő adásvételi szerződésben kerülnek rögzítésre. Fenntartjuk a jogot ajánlati áraink módosítására, amennyiben az Önkormányzat az Ajánlati Feltételeinktől eltérő feltételekkel kívánna szerződni.

Az ajánlatban szerepelő műszaki információk az ARH Zrt. üzleti titkát képezik és ekként az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény szerinti védelemben részesülnek. A megadott műszaki adatok, paraméterek, valamint ismeretek felfedése (nyilvánosságra hozatala) társaságunk tekintetében az üzleti életben különösen jelentős sérelmet okozna, illetve az eszközök telepítésével elérni kívánt célokat nagy mértékben korlátoznák, illetve megghiúsítanák. Minderre tekintettel tisztelettel kérjük, hogy társaságunk üzleti titkait megóvni, megtartani és illetéktelen személy előtt fel nem fedni szíveskedjenek!

Amennyiben az ajánlatunkkal kapcsolatban bármilyen kérdésük merülne fel, készséggel állunk rendelkezésükre.

Budapest, 2026.02.03.

Üdvözlettel,

Tóth András
értékesítési vezető

Ajánlati Feltételek:

Teljesítési határidő: kifejezett írásbeli megállapodás hiányában az Ajánlatban feltüntetett szállítási határidő tájékoztató jellegű. A Megrendelő/Vevő elállására kizárólag az ARH Zrt. részére a teljesítésre adott méltányos póthatáridő eredménytelen elteltét követően kerülhet sor. A részszállítás jogát fenntartjuk. Szállítási határidő túllépése esetére az ARH Zrt. minden kárigényt kizár a jogszabályok által megengedett legteljesebb mértékben.

Teljesítés módja: az ARH Zrt. a megrendelt termék(ek) Megrendelőnek / Megrendelő megbízottjának / fuvarozónak történő átadásával, illetve szolgáltatás esetén a szolgáltatás nyújtásával, szoftver esetén átadással/Megrendelő általi letöltéssel teljesíti a megrendelést.

Jogfenntartás: az ARH Zrt. által a Megrendelőnek/Vevőnek átadott termék(ek) a teljes ellenérték(ük) kifizetéséig az ARH Zrt. tulajdonában marad(nak), a Megrendelő/Vevő a terméke(ke)t az ellenérték teljes megfizetéséig ennek megfelelően köteles kezelni. A teljes ellenérték megfizetése előtt a termék(ek) előzetes írásbeli hozzájárulásunk nélkül nem adható(k) zálogba, nem lehet (azokat vagy azok közül egyiket sem) biztosítékként lekötni és átruházni.

Kifogás: a Megrendelő/Vevő a mennyiségi átvizsgálást az átadáskor haladéktalanul, a minőségi átvizsgálást legfeljebb az átadástól számított 5 (öt) napon belül köteles elvégezni és mennyiségi kifogását azonnal, a minőségi kifogását legfeljebb az átvételtől számított ötödik nap végéig írásban köteles az ARH Zrt-nek bejelenteni. E határidők elmulasztása esetén a teljesítés elfogadottnak tekintendő. Kifogásolt termék visszaküldése csak előzetes írásbeli jóváhagyásunk birtokában lehetséges. Jogos reklamáció esetén a visszakapott terméket az ARH Zrt. saját választása szerint vagy újra cseréli, vagy kijavítja a hibát, vagy visszatéríti a Megrendelőnek/Vevőnek a termék előzetesen megfizetett ellenértékét.

Jótállás: az ARH Zrt. a jelen Ajánlatban meghatározott (hardver) termék(ek)re az Ajánlat első oldalán feltüntetett ideig tartó jótállást vállal. A jótállás kezdő napja az a nap, amikor az ARH Zrt. a terméket a Megrendelőnek/Vevőnek (fuvarozónak) átadta. A jótállás feltétele a gyártó által előírt karbantartások és szakszerű üzemeltetési követelmények (ld. az Üzemeltetési és Karbantartási Utasítást) dokumentált teljesülése; ezek hiányában a jótállásra való kötelezettségvállalás érvényét veszti. Termékértékesítés esetén a jótállási igények az ARH Zrt. 2074 Perbál, Ipari park 9. szám alatti telephelyén érvényesíthetők. A jótállás alá tartozó termék(ek) ARH Zrt. telephelyére juttatása és onnan elszállítása, valamint a termék(ek) le- és felszerelésével kapcsolatos költségek és minden egyéb, a jótállás érvényesítésével kapcsolatos költség a megrendelőt terheli. Helyszíni telepítési szolgáltatással egybekötött termékértékesítés esetén a jótállási igények a telepítés helyszínén érvényesíthetők amennyiben Megrendelő/Vevő biztosítja a szükséges feltételeket (rendszer/termékek távoli elérése, engedélyek, forgalomterelések, stb). Szoftverre

az iparági szokásoknak megfelelően jótállás nem vonatkozik; arra az ARH Zrt. a mindenkor hatályos terméktámogatási feltételei szerint külön terméktámogatás igényelhető.

Felelősségkorlátozás: az ARH Zrt. által szándékosan okozott, továbbá az emberi életet, testi épséget vagy egészséget megkárosító szerződésességért való felelősséget kivéve a az ARH Zrt. a jelen Ajánlatból, és/vagy teljesítésből és/vagy teljesítése elmulasztásából származó, és/vagy egyébként az Ajánlatához, és/vagy az Ajánlatban feltüntetett termék(ek)hez, szolgáltatás(ok)hoz, és/vagy ezek használatához kapcsolódó, és/vagy ezek vagy ezek valamelyikéből eredő/származó teljes felelőssége nem haladhatja meg annak a konkrét terméknek és/vagy szolgáltatásnak az Ajánlatban feltüntetett egységára 50%-át, amely miatt az ARH Zrt. felelőssége felmerül. Az ARH Zrt. kizárja felelősségét (beleértve alvállalkozói és beszállítói felelősségét) a következményi-, közvetett- vagy feltételezett- károkért (különösen, de nem kizárólag ideértve az elmaradt hasznot és bevételkiesést is). A kár ARH Zrt. általi írásbeli elismerése hiányában Megrendelő/Vevő nem jogosult kapcsolódó igénye ARH Zrt-vel szembeni beszámítására. Megrendelő/Vevő az Ajánlatban meghatározott termék(ek) és/vagy szolgáltatás(ok) megrendelésével – törvény által lehetővé tett körben – kifejezetten lemond arról, hogy a ARH Zrt. vezető tisztségviselőivel szemben az Ajánlattal összefüggésben bármilyen kártérítési vagy egyéb igényt érvényesítsen. ARH Zrt. – a törvény által lehetővé tett körben - kizárja vezető tisztségviselőinek felelősségét az e jogviszonyokkal összefüggésben harmadik személynek okozott károkért; az esetleges károsulttal szemben kizárólag a ARH Zrt. mint gazdasági társaság felel.

Szellemi alkotás(ok)kal kapcsolatos feltételek: amennyiben az Ajánlat alapján/ahhoz kapcsolódóan az ARH Zrt. a Megrendelőnek/Vevőnek szoftver(ek)e)t és/vagy egyéb szellemi alkotás(oka)t ad át, annak/azoknak a szerzői vagyoni- és a következőkben nem nevesített egyéb jogai továbbra is a szerzőt illetik meg; a Megrendelőt/Vevőt az Ajánlatban meghatározott összes ellenérték kiegyenlítése napjától kezdődően a szellemi alkotásra nem kizárólagos, Magyarország területére, az adott szellemi alkotás teljes élettartamára érvényes felhasználási jogok illetik meg, a következő rendelkezésekre is figyelemmel. Az Ajánlatban feltüntetett szoftver(ek) és kapcsolódó szellemi alkotások többszörözésére, átdolgozására, feldolgozására, fordítására, illetve ezek bármely más módosítására – ideértve a hibajavítást is- valamint ezek eredményének többszörözésére vonatkozó jogát a szerző kifejezetten fenntartotta, azok a Megrendelőt/Vevőt nem illetik meg. A szoftvert és a kapcsolódó egyéb szellemi alkotásokat az ARH Zrt. azok jelenlegi formájában, minden hibájával együtt ("AS IS") biztosítja, és az ARH Zrt. kizár minden szavatosságot – különösen, de nem kizárólag a.) adott célra való alkalmasságra, b.) értékesíthetőségre, c.) a szoftver nem ARH Zrt. által gyártott termékkel való használhatóságára vonatkozó felelősséget. Az ARH Zrt. által önálló szoftverként történő használatra, vagy az ARH Zrt. által szállított termékkel együtt való használatra átadott/telepített/rendelkezésre bocsátott minden szoftver (ideértve minden alkalmazást, firmware-t, operációs rendszert, illesztőprogramot, továbbá bármely egyéb szoftvert, valamint a kapcsolódó elektronikus, vagy fizikai formában megjelenő dokumentációt is) használatát egyebekben a Végfelhasználói Licencszerződés szabályozza. Az ARH Zrt. a vonatkozó jogszabályok által megengedett legnagyobb mértékben fenntart minden jogot, amelyet az adott Végfelhasználói Licencszerződés kifejezetten nem biztosít a végfelhasználó számára. Szoftver telepítésével, letöltésével, használatával a Végfelhasználói Licencszerződést Megrendelő/Vevő automatikusan, minden további jognyilatkozat nélkül elfogadja; ha Megrendelő/Vevő ezeket a feltételeket nem kívánja elfogadni, kizárólagos jogorvoslati lehetősége, hogy a szoftver ARH Zrt. általi átadását/letöltését követő 15 napon belül a szoftvert teljes egészében – a teljes kapcsolódó ellenérték visszatérítésére vonatkozó igénye megjelölésével – a visszaküldi/visszaadja az ARH Zrt-nek a perbáli telephelyén (2074 Perbál, Ipari Park 9.). Az ARH Zrt. Megrendelőnek/Vevőnek átadott szoftver(ek) és/vagy egyéb szellemi alkotás(ok) csak az Ajánlatban feltüntetett példányszámban használhatók. Szoftver egyes összetevői egynél több terméken való használatra nem szétválaszthatók. A szoftver mintapéldányát a Megrendelő/Vevő egyetlen alkalommal átruházhatja harmadik személyre (másik végfelhasználóra), de az átruházásnak ki kell terjednie a szoftver minden összetevőjére és a dokumentációra, valamint a Végfelhasználói Licencszerződésre is. Az új végfelhasználójának az átruházás előtt a Végfelhasználói Licencszerződés feltételeit el kell fogadnia. A Szoftver átruházásával a Vevő felhasználási jogai automatikusan érvényét veszítik.

Jogvita: Az Ajánlatban feltüntetett termék(ek)/szolgáltatás(ok) megrendelésével a Megrendelő/Vevő a jelen Ajánlatból származó vagy a jelen Ajánlatához kapcsolódó jogvita elbírására automatikusan aláveti magát a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékességének, illetve 30 (harminc) millió forintot meghaladó perérték felett a Székesfehérvári Törvényszék illetékességének.

Az Ajánlatban feltüntetett termék(ek), szolgáltatás(ok) megrendelésével vagy az ellenérték megfizetésével, vagy a termék használatának megkezdésével a Megrendelő/Vevő a fenti Ajánlati Feltételeket automatikusan, minden további jognyilatkozat nélkül elfogadja.